THE ECOLOGICAL SPIRIT OF BUDDHISM IN VIETNAMESE STORIES ON ANIMALS WRITTEN AFTER 1986

Bui Thanh Truyen
Ho Chi Minh City University of Education

ABSTRACT
Being a widely-known and long-standing religion, the ecological spirit of Buddhism explicitly expresses its topicality and significance in this changeable and vulnerable world. Compassion and respect to all species’ lives; the perception of giving up all lusts and greeds to create the environment and the universe; and ecological enlightenment are Buddhist characteristics identified in Vietnamese stories about animals during the Đổi mới (Renovation) economic reforms.

Keywords: Buddhism, ecology, short stories, novels, animals, after 1986.

1. The relationship between Buddhism and ecological criticism
Buddhism is one of the ten biggest religions in the world. Four out of ten countries with the highest number of Buddhists belong to East Asia: China, Japan, Viet Nam and South Korea. This is one of the most important factors that lead to a close-knit relationship and a share in cultural, physical and mental features among East Asian countries.

Compared to Confucianism, Buddhism and literature share a closer thinking because Buddhism is more intuitive and spiritual, while Confucianism is more rational. One of the important aims of Buddhism is to encourage supernatural power to bring about changes or changes prevention for humans and nature (Vũ Minh Chi, 2004, p.276). In essence, Buddhism expresses the idea of featuring adaptability and peace in humans when facing all changes and transformations of nature and the society. Buddhism approaches the environment and nature from an ethical and philosophical viewpoint. Buddhism’s ideology embodies thoughts on ecology. The Giới sát (prohibition of killing) undertaking proposed by Buddhism has shown humans’ respect and love towards all beings regardless of living or non-living. The Dependent Origination theory (Duyên khởi liên) from Buddhism also points out the causality of everything in the world, that mutual dependence is a fundamental rule of nature. Between humans and nature lies a mutual relationship, in
which they impact each other. The creature circle is an inseparable and well-proportioned whole and a well-organized operation. Humans depend on nature to survive, while nature is regarded as the inorganic body of human (Thich Nhuan Dat, 2010, p. 9).

Appreciation and protection of the environment is the principle of most religions including Buddhism. In the United Nations Environmental Programs, religions are considered the largest non-governmental organizations on the planet which are willing to cooperate with religious communities in dealing with environmental issues (Do Lan Hien, 2017). Protecting the environment is part of the Buddhist philosophy of life in modern society. This is a significant basis for Buddhism and ecological criticism, a cross-sectoral research approach originated from the UK and the US in the late 20th century when there was a severe worldwide environmental crisis, to become more inter-related by a common aim, that is to learn about the environment, sustainable development and human society and to draw towards humanity and equality. Current literary research from the perspective of ecological criticism often follows two aspects: natural ecology and mental ecology. The former aspect usually pays attention to the interaction between humans and the natural environment, thereby giving out messages and warnings about ecological threats. The latter aspect focuses on the relationship between religion and the thoughts concerning the environment, manifested in the following realms: indigenous intelligence, religious belief and spiritual awakening (Bui Thanh Truyen, 2018, p. 163-171).

The inter-relationship between religion, literature and the environment has been discussed for long. Approaching literature from the perspective of Buddhist ecology is both familiar and unfamiliar at the same time. It is familiar because religion has naturally accompanied the creation of humans and their society. Yet it is unfamiliar because the natural and social biosphere with various qualities and complicated relationships in today’s context has been the primary concern of different sciences, including literary, to contribute to the sustainable development of mankind.

Vietnamese stories written since Đổi mới (1986) until now on the topic of animals does not only accuse humans of their cruelty and irresponsibility towards ecology but also gives warnings about ecological threats and encourages us to show our attention and responsibility to our nature by adjusting our awareness and behaviors towards the environment to better deserve the honorable title “Người ta – Hoa đất” (Humans are flowers growing from the land of nature). The response of the art of words to the environment through the lens of Buddhism is a critical ideology expressed in contemporary Vietnamese prose. The idea has made this writing method clearly show its modern and traditional quality, ethnicity and humanity, while representing the writer's sensitivity, bravery, conscience and civic responsibility towards social situation of today with the “literature answering nature’s calls” spirit.

Representation of Buddhist ecological spirit in Vietnamese stories about animals is diverse in terms of category and degree. The word limit only allows this article to clarify a few basic and outstanding points including [...]. This is also an experiment on animal studies, one of the prevailing trends in contemporary cultural research (Axel Goodbody, 2016, p. 252).
2. **Compassion and respect to all species’ lives**

Buddhism teaches people to have mercy on everything. That is the benevolent and compassionate attitude of humans towards all living beings, the act of being kind to animals to protect the lives of all species and humans themselves. Gautama Buddha before his Enlightenment was also reincarnated in many life forms from humans, deities to animals and plants with the aim of understanding the life of all species in the natural world. The nucleus of compassion is an “equal and indistinguishable attitude” (Duc Dat Lai Lat Ma, 2015, p. 58). All beings deserve to have an equal existence value. Human existence is guaranteed when humans live in harmony with all living beings and the world. In order to be eligible for the moral responsibility of respecting all forms of life, people should embrace the aesthetic philosophy of Buddhism “Vật ngã nhất như” (all beings are one and the same) and practice the principle of living “Ái vật hộ sinh” (love and guard the lives of all beings). Having transformed the idea of viewing animals as a resource for humans into a more reflective approach with animals being viewed as an important part of lives on Earth, Vietnamese stories during Đổi mới has shown the decentralization of post-modern literature. Animals were not seen and judged by humans but had their own point of view and judgement towards humans. In a work by Nguyễn Huy Thiệp, *Muối cua rạng*, the look from the monkeys unmasked the true nature of the character: “It would be a mess if they know I’m human!”, “They know old people are prone to be touched”. Mr. Diệu, who is so stately at the beginning, becomes a “detestable”, “absurd”, “abject” “murderer”, and “a laughing stock” for others. Only the seasoned hunter remains ignorant in front of “the nature full of unexpected incidents”.

Sister and brother Nương and Điền in *Cánh đông bất tận* by Nguyễn Ngọc Tư, who lost themselves in the human world, come to the ducks to be shared, listened to and understood because only the ducks can soothe the extreme pain that humans brought to them. Mại (*Trở lại với người – Võ Diệu Thanh*) lost faith in other people, so she raised dogs and befriended with them. Humans come to animals in order to find the good in nature, begging nature to heal their wounds. Lowering the position of humans and exalting loyal animal friends, the story is a wake-up call about the exhaustion of humanity and loneliness of humans in today’s world. *Chiếc vòng cỏ màu xanh* (Đặng Chương Ngạn) strongly impresses readers by showing deep sympathy and gratefulness towards the dogs. The characters Kẹo, Bông, Vàng, Cúc, Khoang, Xồm, Vàm… more or less will help us reflect on our awareness, realize our inferiority, incompleteness and thereby adjusting our perception, behaviors to coexist with all living beings in a world of love and equality. Rùa in *Người khóc trên cây* (Nguyễn Nhật Ánh), an orphan, a gentle and kind girl full of dreams, who wholeheartedly love the forests despite her own safety, is therefore trusted and protected by the forests. This literary work has harmonized the relationship between the human world and animals, praising the perceptiveness and kindness of nature. In today’s society, while many people are passionate about materialism and underrate or neglect the spiritual values, the "wise" farm animals in *Chúc mừng ngày tốt lành* of Nguyễn Nhật Ánh bring a wake-up call to us: Even animals know how to appreciate their family, those who reject that sacred kind of love is nothing to compared with a little pig.
Animals exist out of humans’ prejudice and subjectivity. Birds, animals, cattle and poultry have their own lives, their own values and are equal to humans. We treasure our own lives, and we should beware that nature has its own life, too. This is what Vietnamese contemporary novels and short stories have in common (Phíên chở Giát - Nguyễn Minh Châu, Chó Bi đói lâu lạc - Ma Văn Khang, Con thú lén nhất, Muối của rừng, Trái tim hổ, Sói tra thù - Nguyễn Huy Thiệp, Bì kích con khi - Bảo Ninh, Jô - Y Ban, Tâm hồn chó - Hòa Vang, SBC là sân.bat chuột - Hồ Anh Thái, Hòa kiến - Tạ Duy Anh, Con hổ mưu - Đặng Thư Cúc, Biền và chim bồi cá - Bùi Ngọc Tân, Con gấu - Kh uart Quang Thuy, Cá sồng - Nguyễn Ngọc Thuần, Chim phóng sinh - Nguyễn Hồ, Mơ heo, Người nói tiếng chim bồ câu - Mạc Can…). It is the writer’s responsibility to listen to and share with all species about their own fate. It seems that the writers feel the pain of any being in the world, and when that pain is unbearable, the words will pop out. Literary works bring people closer to animals with a gentle look, to cherish them, to learn about them and to love them.

Unlike the literature of the previous period when humans saw themselves as superiors in the process of rehabilitating nature and building nations, they now often place themselves in the position of “non-human”, transform themselves into animals to view and judge humans and their society through the eyes of animals. The “vật ngã đồng nhất” (all beings are one and the same) manner clearly demonstrates the changes in conceptions, emotions, attitudes and actions of humans towards the environment. Personification and legendization give the non-human characters human qualities as a counterpart to enlighten readers. Using animals’ mindset to produce statements in the stories, the writer manages to discover other aspects of humans: non-sacred, stuck in their illusion of superiority, thereby hoping for the dream of living in harmony with nature to come true. In Ó ma lai (Hoàng Văn Bôn), humans, animals and plants are sociable and sympathetic to each other. A combination of reality and fantasy is an important factor for writers to raise a thought-provoking topic: the love for animals, the appreciation and protection for the environment, the harmonized and friendly life with nature and animals: “Mr. Elephant, Mr. Tiger or even some kinds poisonous snakes are all the same. If we are nice to them, they will be nice to us”. Bí mật giữa tôi và thân lành den (Lý Lan) also gives a strong impression through the equality and community lifestyle among all species expressed in the story. Every living being, whether tiny or giant, is valuable and meaningful in their own way in the diversity of ecology. “A species would either live in the air, on the land or under water. It does not matter, as long as it has the will to survive”. It is a “secret” worth being respected and recognized. Understanding, praising and loving other species who are weaker than humans, is a way for us to affirm our superiority. “The most superior species is not one that destroys other species unnecessarily and thoughtlessly, but one that really works to protect other species while still advancing on their own evolution, one that is truly mature and possesses a sense of responsibility” (Nguyen Hoang Anh Thu, 2017).

Leading the food chain makes people forget that they are just one of the millions of creatures sharing the Earth together, and that each species is equally important in the ecosystem. This drives them into the unstoppable killing of other species without a sense of compassion or protection. The compassion for animals in contemporary stories is a state
of mutual sympathy between humans and animals. Minimizing the pain for animals is a representative value of civilization in the globalized world. The respecting animal’s right attitude is proportional to the cultural and educational development of a nation. These works show that people do not perceive nature as an object but consider themselves to be a part of the natural world; people together with nature and all living beings share a close bond and empathy. The words have cultivated compassion and mercy in readers so that they could see enlightening flowers blooming in their hearts, eliminated evil thoughts to cultivate kindness, creating a “new world order”. The idea of praising the non-humans as humans derived from the “vạn vật nhất thể” (all beings are one and the same) of Buddhism. “If we are aware that we and other creatures share the same nature, there will be no separation or discrimination, and we will live peacefully together with all species and nature” (Thich Nhat Hanh, 2010, p. 61).

3. The perception of giving up all lusts and greeds to create the environment and the universe

According to Buddhist philosophy, protecting lives while doing no harm to other species is called “righteous karma”. Being aware of the sufferings caused by the act of killing, people do not kill, do not approve of the act of killing and do not allow others to perform that act, neither in the mind nor in real life; instead, they learn how to love and protect the life of all beings. “Bringing joy to all species; that is righteous karma” (Nhất Hạnh, 2018, p. 195). The Buddhist ban on killing is also the thorough protection human and animal rights. In addition, Buddhism also encourages its devotees to implement the philosophy of life called “thiếu dục, trí túc” (less desire, more wisdom) to reduce the pressure that humans put on the environment and natural resources and to abstain from greed, anger consumption and enjoyment to contribute to the protection of the ecosystem and strengthen the bond between humans and nature.

Excluding those who are vegetarian, in order to survive substantially, humans have to kill other animals for meat. Killing to survive is one thing, but killing to satisfy one’s selfishness, individualism and overwhelming lust, which are expressed in Muối cua riếc, Sói trả thù, Trái tim hổ (Nguyễn Huy Thiệp), is a different story. It is the destruction of the environment, self-destruction and the destruction of humans. It is necessary to distinguish these two aspects in order to figure out the proper way we should treat animals, to touch the spirit and the ecological writing style of contemporary literature. In Muối cua riếc, the obvious purpose of the Mr. Diệu's hunting is to seek a wave of euphoria. He takes the initiative to enjoy that kind of pleasure. Only when bitterly defeated by the monkeys’ devotion, loyalty, sacrifice, nobility and vitality and returning empty handed does he realize his smallness, helplessness and uselessness when causing trouble with nature. Hoàng Văn Nhân and his precious son in the Sói trả thù hunt to maintain their family’s tradition and reputation. These people deserve the worst consequences on themselves due to their selfish actions that do harm to nature.

In the market economy era, the growing desire to enjoy wildlife cuisine of people leads to the supply-demand whirlwind, making many creatures fall into the edge of
extinction. Things that no one cared about in the past now become famous specialty, are mercilessly slaughtered. Bay cao thì mặc bay cao (Nguyễn Trí) mentions the killing of birds for meat; after only one night, thousands of innocent birds are killed. In Những bầy mèo vô sinh (Mạc Can), the storyteller pitifully wrote: “The doves must be extremely painful knowing that people would commend their meat for being delicious”. It is the uncontrollable greed and insatiable desire in human behaviors towards animals that turn human life into a hostile world, where we are both victims and villains. The virus of ignorance and indifference towards all species also leads to devastating consequences, more or less in a same way as incurable or infectious diseases do.

Buddhism explains the importance of protecting the environment using the concept of karma and nemesis. The karma motif in stories about animals is a vivid demonstration of causality in the Buddhist worldview and the ecological cycle (Con thú lớn nhất, Trái tim hổ, Sói trả thù - Nguyễn Huy Thiệp, Mùa đại bàng - Ngô Tự Lập, Ông Thiềm Thứ - Trần Kim Trúc, Trái tim con rắn - Nguyễn Đông Thúc, Cuộc bảo thủ cuối cùng - Cao Duy Sơn, Đờì mặt - Nguyễn Vĩnh Nguyên, Đờì cá Hỏ, Thận khẩu hài xác phàm - Trần Bảo Định...). Đờì mặt tells the story of a person who eats a lot of dog meat and later turns into a dog. “Under the glowing high-voltage light at night, I found my body full of hair, I could not speak, I saw myself howling with lust all over my body. [...] I was in a dog life”. In Con thú lớn nhất, a hunter who spends his whole life killing wild animals ends up becoming a duplicate of the Grim Reaper: the face becoming sharper, the nose resembling a bird’s nose, the eyes becoming dimmer and deep-set, spreading bleak phosphorous rays. In the end, all he could do is to kill himself with the last gunshot. In Trái tim hổ, those who chase after fantasies and myths, when making mistakes with nature, innocently though, still have to pay for their mistakes with their own lives.

The ecological spirit in stories written about animals harmonizes with the compassion of Buddhism. It is expressed in concept of “one good turn deserves another, the evil begets evil” (A good turn deserves another, curses come home to roost). Their topicality, humanity and modernity have been well-determined. The stories help readers raise their self-awareness, changing the mindset from devastating and destroying other species to cherishing and protecting them and the environment, bringing a peaceful life to all species, not dishonestly trade others’ sufferings for one’s own advantage.

These stories show that, nature has long been hiding mysterious powers, both charming and brutal, which are ready to devote and destroy at the same time. Spiritualizing nature, praising its mysterious power are metaphors of the desacrilisation of “the human center thesis”. Although these are hypothetical worlds, depriving from the writer's imagination and feelings, but by a simple reflection to reality, readers can realize that they are the near future of the world. That is similar to a Czech writer’s opinion about his novel Khi loại vật lên ngôi: “This is not fantasy but reality. This is not a speculation of what the future will be like, but a reflection of what exists and what we are living together with. This is not a myth, which I can give away whenever you want to whoever you are. This is reality” (Karel Capek, 2017, p. 6). Stories
written on the topic of animals are the proof of Vietnamese authors working together to write about world disasters and the end of humanity.

4. The ecological enlightenment

In Buddhism, enlightenment is a sudden awakening that could bring about changes to one’s thinking and behaviors for the rest of their life. For example, in Nguoi di san va con vaen (Lev Tolstoy), having witnessed the touching moment when the mother ape does one last favor for her children, the hunter breaks the crossbow and quietly returns; from then on, he never goes hunting again. We encounter a similar detail in Ngoi khoc tren cay by Nguyen Nhut Anh through Mr. B’on Lai’s act of throwing a rifle into the fast-flowing river. Afterward, he stops hunting to become a benevolent man, a Fairy God Father in the children’s eyes. This awakening moment, which only lasts for a very short period of time, 1/4,800,000 of a full day, often exists in stories written about animals, marking a striking aesthetic hit to the plot, thereby leaving a long-lasting impression in readers.

The image of an invisible eagle with a terrified scream being shot makes Dong suddenly think of “the bloody eyes of Van in the old days”, which drives him to accuse himself as “a bad player, a deceiver and even a betrayer” (Mua dai bang – Ngo Tự Lập). This detail allows readers to understand that killing nature also means killing our own friends. In Muoi cua rang (Nguyen Huy Thiep), the moment when the character relieves the monkey is also the moment he realizes “how heavy the responsibility that each creature carries on their shoulders should be”. And also in that moment, the miracle of nature occurs: Salt flower - the salt of the forest, blossoms after a three-decade cycle as a signal of peace and prosperity. At the end of the story, the shadow of the character turns blurred in the rain; the awakening moment has brought him back to nature to be purified. In Soi tra thu, when Hoang Van Nhien frees the wolf that bites his only son to death, he eventually understands the price he is paying for his wrongdoings to the animals. Karma never exhausts. Causing trouble to nature only brings misery and suffering to humans.

Facing the eternity and wisdom of animals - a part of Mother Nature, who is full of benevolence and compassion, humans eventually figure out how small and fragile their lives are and how meaningless their wrongdoings are. Being suddenly awakened will enlighten one’s ego, purify one’s soul, encourage one to act for the environment: indifference and ignorance towards the surroundings shows irresponsibility to oneself and the community; devastating living beings, destroying the environment is to destroy one’s life and their own species. Knowing how to respect the lives of animals, the writer cares for the animals around him as a friend. With these awakening moments, animals have become our counterparts, who we, humans, can look at to reflect, criticize and realize our weaknesses to improve and mature. This also means we have the right to change our own future by changing the way we treat animals.

Through the flashes of the character’s awareness and emotion, the writer has the opportunity to show his opinion and experience on loyalty, on the true value of a human life: “Animals have gone through many lives to be reincarnated in human form. Humans then turn to cannibals who eat creatures of the same kind with them in their previous life!” (Duoi bong – Tran Bao Dinh); “Trading affection for affection. If one does no harm to
nature and is honest wholeheartedly, even when drowning in a mud, they still deserve to be a human” (Những người thơ xè - Nguyễn Huy Thiệp). Such stories share some similarities with Đà giang đạp âm kí (Night parties in Đà Giang) in Truyền kì man lục by Nguyễn Dữ. The responsibility of humans towards the environment and animals is not a new topic of our national literature. However, through the old images and motifs, the writers succeeded in generalizing more meaningful issues in life. The stories reflect a clear viewpoint from folk philosophy: good people live in harmony with nature and all species; on the other hand, those who keep themselves away from nature and cause trouble to nature must pay for their irresponsibility and destructive action. This Buddhist method “from heart to heart” (...) has enhanced people’s faith and a sense of responsibility towards the surroundings, giving us many great and meaningful lessons embodied in simple but permanent truths, in order to solve urgent problems of today and tomorrow.

5. Conclusion

Stories written about animals have created a unique feature in the Vietnamese literature, which is diverse and colorful during Đổi mới. This non-human world is the messenger who awakes readers of environmental issues. The combination of Buddhist philosophy and ecological ideology is an effective way to understand and cherish animals, to help people purify and reflect to live a better life, not only between people and people but also in dealing with nature and all species. The stories express the writer’s determination, effort and responsibility because he/ she does not hesitate to uncover the ugly truths in terms of humanity when humans treat animals. In order to affirm superiority and to reap their own benefits, humans are obviously incapable of adjusting their attitudes and actions towards other species. By stating the situation of the world facing numerous environmental disasters, the writer’s purpose is to encourage people to live in harmony with nature, waking up readers’ ability to harmonize with all living beings.

Should these stories be considered modern fables – an opportunity for writers to show their talents and heartful mindset. Written in the form of fantasies, yet the lessons learned are so essential and close to the readers’ life. The way these literary works view animals has revealed the essence of ecological criticism: criticizing humans’ attitudes towards animals and nature, resulting in a certain amount of efficiency for environmental education. That is the universal value that helps such pieces of writing escape from its temporary and separate state to reach true humanity values.

Gandhi, an Indian hero and a famous activist leading the Indian independence movement, claimed that the greatness of a nation is evaluated by the way its people treat animals (LOSTBIRD.VN, 2019). Embodying the ecological spirit of Buddhism, Vietnamese stories on the topic of animals have contributed to the building of a new principle in the interactions between humans and their surroundings, advising people to think and act against ignorance to the environment and other species.
Conflict of Interest: Author have no conflict of interest to declare.

REFERENCES


Nguyen Hoang Anh Thu. (13/05/2017). Do Vietnamese authors necessarily write about what are close to Vietnamese people? Retrieved from Thanhnien Online.


